

DE Torre Babel

Revista
de información
de CIOFF-España



CIOFF - ESPAÑA



al servicio de la cultura tradicional

Nº 16/2007

Los XXV años de CIOFF-ESPAÑA

En 1981, María Sampelayo, Delegada del CIOFF para España, convocó en Ronda (Málaga) a varios directores de festivales internacionales de Folklore con el fin de informarles sobre algunos cambios que se habían producido en dicha organización. Asistieron, además de María Sampelayo, Carlos Valcarcel, de Murcia, Adela Ramírez, de Ronda, Joaquín Navarro, de Barcelona

(d.e.p.), Rafael Maldonado, de Badajoz y José Manuel Echevarría, Director de la Escuela de Folklore de Las Palmas de Gran Canaria. El CIOFF, que hasta ese momento había estado formado por delegados nombrados por la propia organización en diferentes países, había sido invitado por la UNESCO a crear

secciones nacionales en los países integrados con el fin de que su estructura fuera más fuerte e influyente y, para dotarla de una mayor democracia, los miembros de esas secciones nacionales deberían elegir sus órganos de dirección y sus representantes en la asamblea mundial.

Se acordó crear una asociación que pudiera llegar a convertirse en la sección nacional de CIOFF en España. Para

ello, en dicha reunión se elaboró un borrador de los estatutos, documento que, después de varias revisiones, recibió unos meses más tarde la conformidad de todos los interesados.

Durante 1982, María Sampelayo, solicitó la presencia urgente en Madrid de Adela

CIOFF - ESPAÑA

25 años

al servicio de la cultura tradicional

Ramírez, de Ronda, Rafael Romero, de Ciudad Real, Carmen Cantero, de Madrid, Pilar Sicilia y Juana Cejudo, de Jaén y José María Casado y Rafael Maldonado de Badajoz, para que firmaran el acta constitucional de la ASOCIACION ESPAÑOLA DE ORGANIZACIONES DE FESTIVALES DE FOLKLORE.

Se solicitó inmediatamente su inscripción en el Registro de Asociaciones y, en poco tiempo, la Asociación se encontraba legalizada y autorizada a establecer vínculos de asociación con el CONSEJO INTERNACIONAL DE FESTIVALES DE FOLKLORE Y DE LAS ARTES TRADICIONALES (CIOFF), pudiendo utilizar las siglas de CIOFF-ESPAÑA.

Había nacido **CIOFF-ESPAÑA**.

Han transcurrido veinticinco años desde que CIOFF-ESPAÑA viera la luz por primera vez y, mirando hacia atrás, resulta fácil y muy grato comprobar el cambio que se ha producido en la organización desde entonces. Una vez creado CIOFF-ESPAÑA, se celebraron varias reuniones a las que se invitaron al resto de festivales existentes en España y no fue difícil animarles a que se

integraran en una entidad que les ofrecía facilidad para la gestión de grupos y mejora en las condiciones económicas.

Con la evolución del CIOFF, se exigió a las secciones nacionales mayor respeto a los objetivos de la organización. Nuestra actividad debía ir más allá de los festivales de grupos de proyección de Folklore. La política cultural debía ser observada fielmente así como las normas que contribuyeran a fomentar la comprensión entre los pueblos. A partir de ese momento, CIOFF-ESPAÑA inicia un desarrollo sorprendente, que hoy día es reconocido y elogiado por todas las secciones nacionales del CIOFF.

Independientemente de los 27 festivales internacionales que actualmente forman CIOFF-ESPAÑA y la colaboración con otros muchos festivales no integrados, su programación contempla cada año: ayudas a la investigación mediante la convocatoria de becas, publicación de trabajos especializados, organización de conferencias y encuentros de especialistas, talleres y exposiciones de artesanos, exposiciones de materiales relacionados con la cultura tradicional, presencia de grupos y expertos españoles en encuentros celebrados en otros países, etc.

Nº 16/2007



CIOFF-ESPAÑA
Consejo Internacional de
Organizaciones de
Festivales de Folklore
y de las Artes Tradicionales

Edita: CIOFF-ESPAÑA

Coordinación: Festival Internacional de Folklore de Ciudad Real

Maquetación e Impresión: Lozano Artes Gráficas

Dirección: Afiliados, 4-2º, 06002 Badajoz

Tel.: 924 243 746 - Fax: 924 245 434

Web: www.cioff-esp.org

E-mail: cioff-esp@sarenet.es



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCENICAS
Y DE LA MUSICA

Colabora



2
CIOFF-España



al servicio de la cultura tradicional

Teniendo en cuenta que los miembros de CIOFF-ESPAÑA trabajan para la organización sin ningún interés lucrativo, dedicando su tiempo libre (o robado a la familia, a otros compromisos, al descanso...), es fácil comprobar el esfuerzo que debe suponerles desarrollar una programación tan densa.

CIOFF-ESPAÑA que se ha convertido en la imagen de referencia para muchas secciones nacionales del mundo, ha alcanzado también un merecido prestigio dentro de nuestro país. Este reconocimiento permite que, cada año, se organicen encuentros de expertos en colaboración con las universidades, que prestigiosos especialistas se asocien con la organización para la elaboración de trabajos científicos y que entidades como el Ministerio de Cultura, Instituto Cervantes, Embajadas, organismos autonómicos, etc. soliciten nuestra participación en proyectos relacionados con nuestro ámbito de acción. Producto de este reconocimiento, cabe destacarse el decidido apoyo que el INAEM (Ministerio de Cultura) presta a CIOFF-ESPAÑA, soportando gran parte de la financiación de sus actividades. Asimismo, recibe importantes ayudas de COOPERACION CULTURAL (Ministerio de Cultura) y del Ayuntamiento de Badajoz.

Este XXV Aniversario es posiblemente la mejor ocasión para rendir homenaje de gratitud a todas estas personas y entidades sin cuya contribución CIOFF-ESPAÑA no habría alcanzado el lugar que ocupa

en el panorama cultural de nuestro país. Pero no sería justo que en estos momentos no se mencionara también el magnífico trabajo realizado durante este tiempo por algunos miembros que ostentaron cargos de responsabilidad en la dirección de CIOFF-ESPAÑA y que, por diferentes razones, tuvieron que renunciar a mantener su compromiso: Joaquín Navarro i Bonet (d.e.p.), José María Fernández Bilbao, Rafael Romero Cárdenas, Joan Puigserver Narbona, María del Carmen Castán Villa, Francésc Meliá i Segarra. Aportaron grandes ideas y pusieron a disposición de CIOFF-ESPAÑA su entrega y generosidad. A todos ellos, y a los miembros que aún continúan dirigiendo CIOFF-ESPAÑA, a nuestros colaboradores ya citados, a los festivales asociados por su seriedad y cooperación, a María Sampelayo y a los que tuvieron el acierto de crear esta organización, se debe la calidad del servicio que CIOFF-ESPAÑA puede prestar en la actualidad a nuestro país.

A todos, mis sentimientos de admiración y agradecimiento,



Rafael Maldonado
Presidente CIOFF-España



EXCELENTÍSIMO
AYUNTAMIENTO
DE AVILÉS



Festival Internacional de Música y Danza popular de Avilés

El festival se celebra en agosto, coincidiendo con las fiestas de San Agustín, patrón de la Villa. El festival fue fundado en 1980, se celebra durante 5 días (dos días al aire libre y tres días en un gran escenario instalado en el pabellón de deportes).

- N° de ediciones: 27.
- Fecha de ingreso en CIOFF: 14.12.1985.
- Lugar de celebración: Avilés.
- Directores que ha tenido desde su fundación: Abelardo González Blanco.

SOCIOS ACTIVOS NUMERARIOS

Festival Folklórico Internacional de Extremadura

El festival Folklórico Internacional de Extremadura tiene su sede principal en Badajoz, extendiéndose a más de una docena de poblaciones extremeñas, se celebra en la tercera semana de junio, con tiempo soleado y temperaturas aproximadamente de 35° de día y 20° por la noche. Durante unas ocho o diez jornadas participan alrededor de medio millar de com-

ponentes de unos ocho grupos folklóricos extranjeros, tres españoles y doce o catorce de Extremadura. El alojamiento y comidas se realizan en un colegio-residencia, con amplias dependencias y lugares de esparcimiento. Entre los actos recreativos se celebra una divertida "capea" de vaquillas bravas en una placita del campo extremeño, en la que participan los componentes del grupo. ■



5

CIOFF-España

CIOFF - ESPAÑA

25 años

al servicio de la cultura tradicional

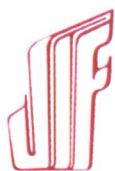


SOCIOS ACTIVOS NUMERARIOS

Jornades Internacionals Folklòriques de Catalunya

Este festival es organizado por ADI-FOLK. Se celebra anualmente en la primera quincena del mes de septiembre. Los grupos permanecen durante 12 días conviviendo y visitando Cataluña. Participan alrededor de ocho grupos extranjeros, uno de una comunidad española y varios catalanes. Todos los grupos actúan en el acto inaugural y de clausura, el festival se extiende a diversas poblaciones. La afluencia de público es de 80.000 espectadores aproxi-

madamente. Las “Jornades Internacionals Folklòriques” nacieron en 1972 y tienen el reconocimiento de todas las instituciones de Cataluña. ■



6

CIOFF-España

CIOFF - ESPAÑA



al servicio de la cultura tradicional



Festival Internacional de Folklore Ciudad de Burgos

El Festival Internacional de Folklore "Ciudad de Burgos" nacido en el año 1977, convierte el verano burgalés en un atractivo punto de encuentro de las culturas del mundo. Se celebra durante la tercera semana del mes de julio al aire libre, en la Plaza de San Juan. Durante cinco días Burgos se convierte en el centro universal de la paz, la tolerancia y la integración. Pasacalles y desfiles por plazas y calles, animaciones folklóricas, mercadillos de artesanía, exposiciones, talleres de danzas, recitales de músicas del mundo y los conciertos de los grupos participantes en el festival le convierten en una cita anual obligada. Participan en él más de veinticinco grupos; 8 internacionales, 2 nacionales, 3 regionales y 12 locales. Está organizado por el Comité de Folklore Ciudad de Burgos y cuenta con el patrocinio del Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Burgos. En la actualidad esta actividad se suma al proyecto de la ciudad para conseguir la capitalidad europea de la cultura en el año 2016.

- Nº de ediciones: 31.
- Fecha de ingreso en CIOFF: 14.12.1985.
- Lugar de celebración: Burgos.
- Espacio escénico donde se celebra: Plaza de San Juan.
- Nombre de los directores que ha tenido desde su fundación:
 - Julián del Río Salinas
 - Gonzalo Navarro Cuesta
 - Desiderio García de María
 - Concepción Madorrán Antoñanzas
 - Regina Peñacoba Royuela
- Reconocimientos públicos: Su Majestad la Reina de España D^a Sofía fue la Presidenta de Honor del 25 Festival Internacional de Folklore Ciudad de Burgos.



Festival Internacional de Folklore Ciudad de Cádiz



FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE CIUDAD DE CÁDIZ

Bajo el nombre de “FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE CIUDAD DE CÁDIZ”, se viene celebrando desde 1983 en la ciudad de Cádiz y con extensiones a diversas poblaciones de su provincia un Festival destinado a mostrar las danzas, artesanía y cantos populares de diversos países del mundo.

La motivación de nacimiento de este Festival surge en un grupo de personas, por su amor a las artes y tradiciones populares y observar que en esta zona sólo tenían una presencia testimonial a través del Festival de Música y Canto popular de Tarifa, sin que la danza y artesanía tan ligadas a la costumbre y cultura popular tuvieran una presencia acorde a su importancia.

Tras unos primeros años en que el Festival se celebra bajo el auspicio del Grupo de danzas “ADOLFO DE CASTRO”, este grupo de personas amantes del folklore crea en el año 1987 la ASOCIACIÓN AMIGOS DEL FOLKLORE “CIUDAD DE CÁDIZ” la que desde dicho año se hace cargo de la organización absoluta del festival.

Por la labor realizada durante VEINTICINCO AÑOS, en 1998, fuera galardonada con

la bandera de Andalucía cuya entrega le fue efectuada por el Excmo. Sr. Consejero de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, D. José Luis Blanco.

Con motivo de cumplir el vigésimo aniversario, la entidad ha sido galardonada con el premio “ANGELITOS MIOS”, galardón que se concede anualmente por la Peña “LOS DEDOCRATAS” para destacar a personas físicas y entidades que vienen desarrollando una actividad de reconocido prestigio en el ámbito de la ciudad de Cádiz.

- N° de ediciones: 25.
- Fecha de ingreso en CIOFF: 1984.
- Lugar de celebración: Teatro José María Pemán Cádiz.
- Otras localidades: Puerto Real, Zahara de la Sierra, Setenil de las Bodegas, Alcalá de los Gazules, Prado del Rey, Rota, Tarifa, Conil de la Frontera, San Fernando, Chiclana de la Frontera, Puerto de Santa María, Jerez.
- Nombre de los directores que ha tenido desde su fundación: Antonio Fernández-Repetto y Valls, Manuel Granados de Alba.



